

Le prix de littérature à la mémoire d'Astrid Lindgren 2004

Communiqué de presse, le 17/03/2004

LYGIA BOJUNGA - Lauréate de l'année 2004

Le Prix de Littérature à la mémoire d'Astrid Lindgren 2004 est décerné à l'écrivain Lygia Bojunga (Brésil).

Motivation du jury :

« Lygia Bojunga (Brésil) efface, avec la facilité déconcertante de l'enfant en train de jouer, la frontière entre l'imaginaire et la réalité. Dans ses récits dramatiques à caractère oral, tout est possible. D'une manière profondément originale, elle allie l'espièglerie, le charme poétique et l'humour absurde à un amour de la liberté, une critique sociale et un fort engagement en faveur de l'enfant démuné. Avec une grande finesse psychologique, elle laisse ses lecteurs entrer de plain-pied dans les rêves et les illusions auxquels ses héros se raccrochent pour survivre. »

Des photos de presses et des informations supplémentaires sur la lauréate sont disponibles sur le site Internet du Prix de Littérature : www.alma.se

Sa Majesté Royale, La Princesse Héritière Victoria va remettre ce prix de littérature lors d'une cérémonie au Musée en plein air de Skansen à Stockholm, le 26 mai 2004.

Le Prix de Littérature à la mémoire d'Astrid Lindgren (ALMA – Astrid Lindgren Memorial Award), institué par le gouvernement suédois en 2002, est le principal prix de littérature pour l'enfance et la jeunesse au monde. D'une valeur de 5 millions de SEK (env. USD 655 000 /530 000 Euro), il est décerné chaque année à des auteurs, des illustrateurs et des promoteurs de la lecture dans l'esprit d'Astrid Lindgren. Le but de ce prix est de renforcer et de stimuler l'intérêt pour les livres pour l'enfance et la jeunesse dans le monde et de promouvoir les droits des enfants à un niveau international. Le Prix de Littérature est administré par le Conseil national suédois de la culture.

Les lauréats de l'année dernière étaient l'écrivain Christine Nöstlinger (Autriche) et l'écrivain illustrateur Maurice Sendak (États-Unis).

Contacts :

Larry Lempert

Attaché de presse du jury, Prix de Littérature à la mémoire d'Astrid Lindgren

Tél : +46 (0)70 463 12 20

E-mail : larry.lempert@kultur.stockholm.se

Anna Cokorilo

Directrice, Prix de Littérature à la mémoire d'Astrid Lindgren
Tél : +46 (0)70 602 51 15, +46 (0)8 519 264 00/08
E-mail : anna.cokorilo@alma.se

Per Svenson
Directeur de l'information, Conseil national suédois de la culture
Tél : +46 (0)70 397 76 80, +46 (0)8 519 264 00/49
E-mail : per.svenson@kulturradet.se

LYGIA BOJUNGA

Écrivain du Brésil, plus connue sous le nom de Lygia Bojunga Nunes. Née à Pelotas le 26 août 1932, Bojunga renoue avec la tradition de réalisme magique et de récits fantastiques apparue sur le continent sudaméricain, tradition qu'elle cultive et qu'elle développe. Dans ses récits oraux et empreints d'une forte présence scénique, tout peut arriver. Avec originalité, elle allie l'espièglerie, le charme et l'humour absurde à un amour de la liberté, une critique sociale et un fort engagement en faveur de l'enfant démuné. L'imagination est souvent un moyen de surmonter des situations personnelles difficiles ou de fuir une réalité impitoyable. Bojunga laisse le lecteur entrer directement dans les rêves des héros et être partie prenante de leurs aventures.

À l'origine actrice (elle a également écrit plusieurs pièces de théâtre), elle a publié son premier livre pour enfants, *Os Colegas*, 1972. Là, tout comme dans *Angélica*, 1975, les héros sont des animaux aux traits humains, ce qui renforce l'effet comique. Ces livres portent déjà la marque du travail psychologique – *Angélica* traite d'un cochon qui souhaite d'abord devenir une hirondelle mais qui finit par accepter sa spécificité. *A Bolsa Amarela*, 1976 (*La sacoche jaune*, 1983), présente un caractère similaire, mais avec une jeune fille dans le rôle principal, tandis que *A Casa da Madrinha*, 1978 (*La Maison de la marraine*, 1982), met en scène les illusions et les rêves utopiques d'un enfant de la rue abandonné. Deux des livres ont le caractère d'un travail de deuil : le chef d'œuvre *Corda Bamba*, 1979 (*La Fille du cirque*, 1999), traite d'une jeune fille qui, à l'aide de son imagination, parvient à admettre le décès accidentel de ses parents, *O Meu Amigo Pintor*, 1987, tourne autour des pensées d'un jeune garçon sur le suicide inexplicé d'un ami adulte.

Bojunga a également écrit des livres plus réalistes, par exemple *Seis Vezes Lucas*, 1995. Dans son dernier livre, *Retratos de Carolina*, 2002, l'auteur toujours en quête d'expérimentation s'est engagée sur une nouvelle voie. Elle nous laisse accompagner le héros de l'enfance à l'âge adulte dans un roman qui présente partiellement un métacaractère. Par là même, elle étire la frontière du livre pour l'enfance et la jeunesse en tentant, comme elle l'écrit, d'héberger ses personnages et elle-même dans une seule et même maison, « une maison que j'ai inventée ».

Les œuvres de Bojunga ont été traduites en plusieurs langues, notamment en français, en allemand, en espagnol, en norvégien, en suédois, en hébreu, en italien, en bulgare, en tchèque et en islandais. Elle s'est vue décerner un certain nombre de prix, notamment le Prix Jabuti (1973), le prestigieux Prix Hans Christian Andersen (1982) et le Prix de Rattenfänger (1986).